

中国人民大学

外国语学院工作简讯

2017 年第 6 期（总第 38 期）

外国语学院党委

2017 年 4 月 30 日

本期导读

学院工作动态

- 外国语学院召开本科教学工作审核评估动员会
- 我院代表团访问新西兰奥克兰大学洽谈交流合作事宜并签署合作谅解备忘录

学校工作精神

- 中国人民大学发布 80 周年校庆主题“始终奋进在时代前列”
- 我校召开推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作部署会

兄弟院校情况

- 北外举行外国专家系列文化活动暨“一带一路”专题讲座
 - 大连外国语大学举办“稳东固北：国际政治语言学研讨会”
-

学院工作动态

★学院新闻

外国语学院召开本科教学工作审核评估动员会

2017年4月19日上午10点，外国语学院本科教学工作审核评估动员会在明德国际楼501会议室召开。外国语学院全体领导班子、院长助理、各系部主任及全体行政人员参加了本次会议。会议由贾国栋副院长主持。

在会上，王建平常务副院长首先传达了4月6日学校迎接教育部本科教学工作审核评估工作部署会的会议精神，要求全体参会人员高度重视本次工作，责任到人，以本次审核评估为契机，全面梳理本科教学工作，发现问题并找到解决措施，建立人才培养质量保障长效机制。王建平常务副院长在会上还宣布了学院党政联系会讨论通过的迎评工作领导小组、迎评工作小组和自评报告撰写小组的成员名单。其次，贾国栋副院长传达了4月12日学校本科教学工作审核评估第一次自评工作会的会议精神，介绍了洪大用副校长在会上所做的《人民大学本科教学探索》培训报告的主要内容，希望参会人员熟悉学校人才培养的理念、具体做法、改革思路和取得的成效。之后，贾国栋副院长详细介绍了学校自评工作具体安排，包括工作时间、工作内容、学校开展自评的工作方式及工作要求。结合本次审核评估工作，贾国栋副院长布置了本学期学院听课、本科课程试卷命题管理、本科毕业论文指导、本科培养方案修订、实习基地管理、实验室使用与管理等工作。

接着，教务科董丹萍同志介绍了学院审核评估工作的具体分工及时间安排。参会人员就报告撰写、支撑材料准备等相关事宜进行了讨论。

最后，法语系主任徐艳博士向全体参会人员介绍了2016-2017学年第一学期法语专业评估的经验。



(撰稿人：易寒露)

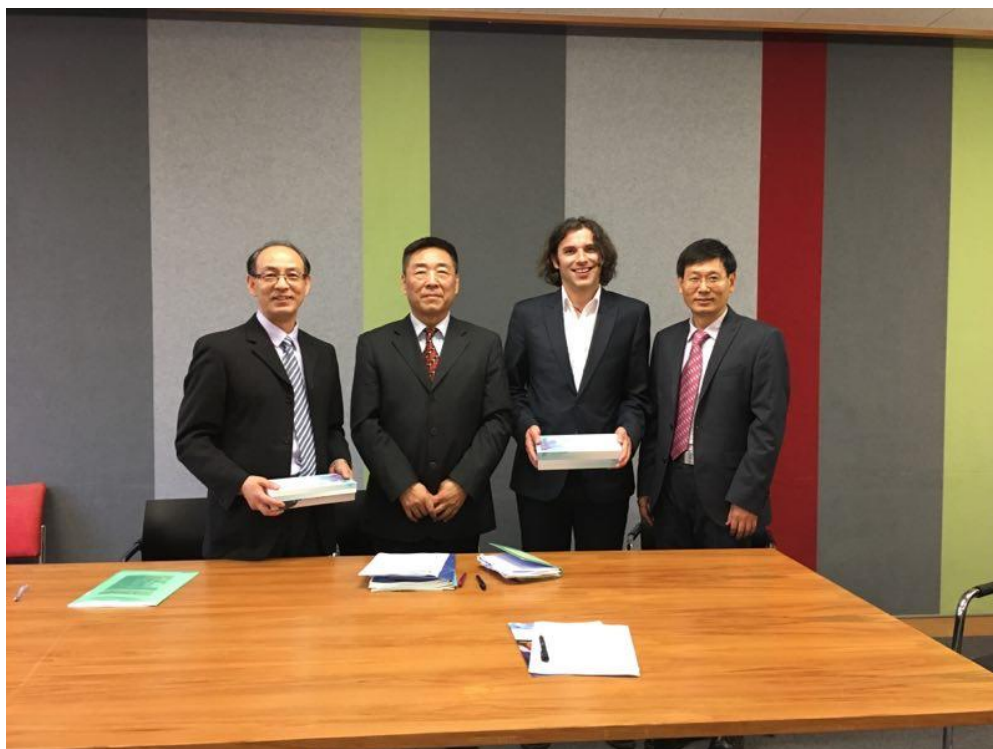
中国人民大学外国语学院代表团访问新西兰奥克兰 大学洽谈交流合作事宜并签署合作谅解备忘录

2017年4月12日至13日，应新西兰奥克兰大学的邀请，中国人民大学外国语学院常务副院长王建平教授及副院长刁克利教授一行赴该校进行访问，此行的目的是与奥克兰大学教育学院及研究生院商谈两校间的双硕士学位项目并签订MOU。

4月11日晚，王建平教授和刁克利教授抵达新西兰奥克兰，并于4月12日下午在奥克兰大学国际交流处的事先安排下与教育学院的代表 Dr Marek Tesar 和 Professor Lawrence Zhang 就双硕士学位项目进行了深入的详谈。根据对方的介绍，我院研究生如对此项目感兴趣，可于研究生阶段第三学期开始申请并与奥克兰大学教育学院的导师开始联系。申请过程需要提供雅思成绩及在人大修的学分记录。根据协议，我院每年可以派不超过十名同学去奥克兰大学参与该项目，并得到对方导师的指导，且这种指导教学可以在学生设计申请项目书的阶段就以远程的形式开始。奥克兰大学可以对该项目提供小额奖学金支持。会谈还涉及到了本科生英语专业双学位项目及博士生交流合作项目的可能性。

奥克兰大学教育学院的 Professor Lawrence Zhang 还专门安排了中国人民大学的博士生见面。王建平教授和刁克利教授见到了正在奥克兰大学交流的中国人民大学外国语学院的博士生。通过深入交流，了解了此类项目的指导过程和意义。会后，王建平教授和刁克利教授在对方的带领下，参观了教育学院的学生中心，全面了解了该学院的情况。

根据访问日程安排，13日下午13:30，王建平教授和刁克利教授将与奥克兰大学研究生院院长 Professor Caroline Daley 会见及签署两校双硕士学位项目书；14:45与奥克兰大学文学院副院长 Professor Bernadete Luciano 会见并商谈文学及翻译方向研究生交流合作项目。但由于当地紧急启动飓风登陆警报，根据政府要求奥克兰整个校区于当日关闭，因此13日的日程不得不临时取消。但双方通过邮件和微信等方式商谈好了协议的细节，王建平教授将我方已签署好的协议文本留给该校研究生院的行政办公室。待对方恢复工作后，签署完毕即邮寄回我院。即可以按照协议文本开始相关的交流。



(撰稿人：刘圆圆)

西班牙阿尔卡拉大学和格拉纳达大学国际事务亚太地区代表拉斐尔·马丁·罗德里格斯博士再访 外国语学院

2017年4月19日下午2时，中国人民大学外国语学院副院长贾国栋教授、副院长来炯副教授、西班牙语系教师韦尼斯及西班牙语系教师李彦在外国语学院会议室501接待了西班牙阿尔卡拉大学及格拉纳达大学的国际事务亚太地区代表拉斐尔·马丁·罗德里格斯（Rafael Martín Rodríguez）博士。这是马丁博士继去年5月份之后第二次访问我校外国语学院。

贾院长和来院长首先对马丁博士的再次来访表示感谢，希望通过此次会见切实推动我校西班牙语系与西班牙大学相关院系之间的深入合作。

马丁博士对外院领导的热情接待表示感谢。简要介绍此次来访目的之后，他详细阐述了阿尔卡拉大学及格拉纳达大学与我国国内多所知名高校间的合作内容及形式，并分析了人民大学与上述两所西班牙大学在合作上的多种可行性。

会上，双方就具体的合作项目类别、学生交流项目的学分互换、学费互免等多方面深入交换了意见。双方达成共识，人民大学外国语学院西班牙语专业1-2名语言水平优秀的大三学生，有机会进入上述任何一所西班牙大学的西班牙语语言文学专业或相关的人文社科专业深造学习。

马丁博士表示，希望继续深化两所西班牙大学与我校外院西班牙语系的传统友谊关系。一方面，愿以阿尔卡拉大学与人民大学已有的框架协议为合作起点，尽快推动签署两校院系间的具体合作协议，另一方面，全力促成格拉纳达大学与我校间的框架协议和具体协议的签署，尽早落实双方学生的交流事宜。

最后，马丁博士表示，愿意一如既往地支持我校西班牙语专业的建设，希望日后有机会能与西班牙语系师生开展进一步的面对面交流。



厄瓜多尔驻华使馆向我校图书馆捐赠图书仪式 暨何塞·博尔哈大使演讲会

2017年4月25日上午10时，厄瓜多尔驻华大使馆图书捐赠仪式暨何塞·博尔哈大使演讲会在中国人民大学图书馆307多媒体功能厅顺利举办。厄瓜多尔驻华大使何塞·博尔哈（José Borja）、文化公使克劳德·拉腊（Claude Lara）及其他随行人员、中国人民大学刘元春副校长、国际交流处处长张晓京、图书馆馆长黄朴民、副馆长宋姬芳、国际关系学院师生代表及外国语学院师生代表出席了此次赠书仪式。



刘元春副校长首先代表全校师生对大使及使馆随行人员一行表示热烈欢迎，称大使馈赠的图书为我校师生带来了宝贵的精神财富，丰富了我校图书馆不同国家文献的收藏，必将促进我校师生对厄瓜多尔学术与研究的了解。随后博尔哈大使和黄朴民馆长分别代表厄瓜多尔驻华使馆和中国人民大学在赠书协议上签字、交换礼物并合影留念。

博尔哈大使正式发表主题演讲。大使首先简要回顾了双边关系发展历程，1980年双方建立外交关系至今，双边关系稳步发展，两国已建立全面战略伙伴

关系。其次详细阐述了两国在贸易、投资、文化、艺术等多领域合作现状，肯定了中国公司在厄瓜多尔战略领域作出的突出贡献，并对两国的未来合作进行了美好的展望。大使对中国政府及人民在去年厄瓜多尔“四·一六”地震灾后重建工作中提供的财力及人力巨大帮助表示由衷地感谢。

博尔哈大使在演讲中还提到，厄瓜多尔驻华使馆每年在华举办丰富多彩的文化活动，鼓励我校学生积极参加，尤其是西班牙语系的学生，并转述了去年习主席访问厄国时的讲话，两国应当重视加强青年的交流往来，为厄中世代友好培养接班人。

最后，博尔哈大使对中国人民大学师生对厄瓜多尔及此次赠书活动给予的关注表示感谢。

(撰稿人：李彦)

学校举办本科招生工作培训班 外国语学院罗建晖、陈世丹受邀先后作主题讲座

为加强学校本科招生工作队伍建设，提升招生工作人员的核心素质和能力，准确应对招生工作的新情况、新变化，提高招生工作水平和生源质量，学校人事处及招生就业处联合举办了第一期本科招生工作培训班，对本校教职工以及学生进行培训。培训课程由我校相关学科专家和相关部門负责人主讲，外国语学院罗建晖、陈世丹受邀先后作主题讲座。

3月29日，外国语学院党委书记、湖南招生组组长罗建晖为培训班学员进行了“媒体在本科招生宣传中的应用”为主题的授课，重点阐述了怎样看待媒体沟通在高考招生咨询中的作用、新闻媒体衡量新闻价值考虑的因素以及招生宣传人员接洽新闻媒体需要注意的事项。授课内容涵盖了相关新闻传播理论，提供了鲜活事例，总结了实践经验，受到学员们的热烈欢迎。

4月13日，外国语学院院长助理、英语系主任陈世丹教授着重介绍了外国语学院的发展历程，并从学科简况、学术研究、对外交流、毕业生就业等方面，对学院的英语、俄语、德语、法语、西班牙语及日语等六个专业逐一作了详细介绍。陈教授精彩的授课内容为我校招生人员在赴各地招生宣讲时对专业特色进行有的放矢的介绍奠定了扎实基础，赢得大家一致好评。

人大外国语学院学生在2017年全国口译大赛 北京复赛（英文）中获奖

全国口译大赛北京区复赛于4月15日在首都经贸大学如期举办，来自全市的83名选手参加了比赛。经过两轮激烈角逐，外国语学院五位选手中有三人（赵冉冉、曾添添、方一奇）通过了上半场的比赛并进入下午的晋级赛。在下午的比赛中，三人凭借扎实的基本功和良好的临场表现，均获得了北京区口译大赛三等

奖，刘佳怡、黄雅微获优胜奖。

为了筹备此次赛事，外国语学院 MTI 教育中心于 3 月 27 日 10 点在明德国际楼 501 室进行了第六届全国口译大赛初赛选拔。经过严格筛选，确定了三名 MTI 口译专业方向研究生（赵冉冉、曾添添、刘嘉懿）及两名英语系本科生（方一奇、黄雅微）进入了北京区复赛。本次参赛活动由江晓丽老师负责组织。比赛前，江晓丽老师负责准备了演习音频材料，召集学生，同朱源教授、张凌老师一起，对五名同学进行了比赛模拟训练，指出了各个选手在口译中仍然存在的问题并提出了解决和训练方案。

全国口译大赛（英语）是由中国翻译协会主办的展现全国性在校大学生英语口语应用能力的赛事活动，每年举办一次，对选手的英语应用能力、口译技巧以及应变能力均有很高的要求。此次比赛既展现了我院学生的英语专业素养和口译实践能力，也为将来在类似比赛中取得更好的成绩奠定了基础。



(撰稿人：方一奇)

我院俄语系学子在首都高校俄语专业研究生 学术论坛上荣获佳绩

2017 年首都高校俄语专业硕、博士研究生学术论坛于 2017 年 4 月 19 日在北京外国语大学俄语中心举办。此次学术论坛有北京外国语大学和北京外国语大学俄语中心举办，来自北京外国语大学、中国人民大学、首都师范大学、中国社会科学院等高校的近 30 名硕士生和博士生参加了此次论坛。

此次论坛分两个分会场进行，第一分会场是文化、语言学、区域学分会场，我院硕士三年级学生吴斐代表我校俄语系发言。第二分会场为文学分会场，我院硕士一年级学生陈慧敏、黄小轩分别发言。最终黄小轩同学获论坛二等奖，吴斐、

陈慧敏同学获论坛三等奖，并于4月23日参加了在北外举行的颁奖典礼。

此次研究生学术论坛为北京地区高校俄语专业的研究生们提供了良好的学习、交流机会，参加论坛的同学均表示受益匪浅，得到了评委老师的点评与建议，也了解到当前的研究方法与学术动态，受益良多。此次我院学子荣获佳绩，充分展示了我校俄语教学的成果，也提高了我校俄语系的知名度。



(撰稿人：黄小轩)

2017年全国大学生英语竞赛初赛圆满结束

2017年4月9日上午9:00-11:00，2017年全国大学生英语竞赛初赛（北京赛区中国人民大学赛场）在明德法学楼如期举行。

在教务处和外国语学院的大力支持下，通过大学英语部的积极宣传和精心组织，以及大学英语部各位老师（包括外教）的辛勤付出，共有511名本科生报名参赛。经过教务李想老师的协调，初赛安排在明德法学楼7个考场进行。18位老师和硕士生认真负责，整个考试过程十分顺利。

4月12日上午，大学英语部组织14名老师和硕士生统一阅卷，并于当天选拔出45名优秀选手。前4名荣获大赛特等奖和一等奖（指导老师分别是初萌、陈未和吕爽），并推送到北京赛区组委会参加5月14日的决赛；其他41名选手分获大赛二等奖和三等奖。

此项竞赛活动是我校大学英语教学第二课堂的重要内容，极大地激发了广大大学生学习英语的积极性，有助于学生夯实和扩展英语基础知识和基本技能，全面提高大学生综合运用英语的能力，进而有效促进大学英语课堂教学的质量。



(撰稿人：刘启升)

我院 2016 级硕士生党支部开展 学习张腾霄同志专题组织生活会

为认真贯彻落实党的十八届六中全会和习近平总书记系列重要讲话精神，深入推进“两学一做”学习教育常态化制度化，我院 2016 级硕士生党支部积极参与了中国人民大学 4 月基层党支部组织生活评比活动，于 4 月 26 日 19 时在党员之家开展专题组织生活会——“学习老书记张腾霄淡泊名利的品格”，学习张腾霄同志先进事迹，追忆张腾霄同志的高尚品格。中国人民大学党委组织部何俊老师与六位学生评委出席会议。

首先，何俊老师向党员同学介绍了组织生活会学习流程，并简要介绍六位学生评委。党支部书记黄小轩宣读组织生活会流程，并宣布生活会正式开始。首先，由 5 位党员代表简要介绍了张腾霄同志的生平，按照时间顺序重点介绍了张腾霄同志的履历和教育思想。



此后,由另5名党员代表以”朗读者”的形式声情并茂地带大家回顾了张腾霄老书记的感人事迹,深度剖析了张腾霄同志崇高的精神品质和道德情操,展示出张腾霄同志一生实事求是、淡泊名利、艰苦朴素、待人诚恳的精神和品格,同学们经受精神洗礼,深受震撼。

同学们有感而发,结合各自具体生活,进入党支部成员自由发言环节。有同志根据会议开始介绍的张腾霄同志的生平,将其分为激励自己生活的三个方面;有的同志结合张腾霄同志的教育思想指导自己的学习生活,有的同志学习张腾霄同志在陕北公学、华北联合大学、华北大学与中国人民大学学习工作经历,铭记张腾霄同志为学校的创立和发展及其在全国高校的示范作用作出了突出的贡献,铭记张腾霄同志为中国人民大学的建设和发展所作出的重要贡献。

党支部书记黄小轩在每位党员同学的发言之后,总结升华同学们的理解和学习,激励同学们在组织生活会之后继续学习张腾霄同志的思想和品格,不断指导自己的生活和思想进步。

(撰稿人:黄小轩)

★学院党政教辅工作综合信息

党政联席会

4月19日下午,学院召开党政联席会,学院领导班子成员、院办主任及相关同事参会。会上,学院常务副院长王建平介绍了出访乌克兰的情况;副院长刁克利介绍了人事处工作会议精神及行政人员聘期到期情况。会议讨论了双一流申报工作、师资岗位的变动、教材编写等内容。

行政人员工作会

4月18日，学院召开行政人员工作会。会上常务副院长王建平强调了行政记录和存档工作的重要性，要求各科室做好会议、谈话、来电等的记录存档工作。

武汉大学来访座谈会

4月18日下午，武汉大学一行6人访问学校就业指导中心，学习和了解我校法学、新闻、外语专业学生就业情况和就业政策。我院负责就业的商竞老师参加座谈会，并在会上介绍了我院在学生就业方面的经验。

党团学工作会

4月24日上午，学院召开党团学工作会，学院党委书记罗建晖参会。会上，党委副书记黄岩、党团学办公室主任商竞、团委书记杨乔乔、团委副书记许艳艳分别就本学期工作进行了汇报。罗建晖书记肯定了前期各项进展的工作，对即将开展的工作给予了指导意见，并着重强调了本学期的几项重点工作。

MTI工作会

4月26日，学院召开MTI工作会。会上，MTI中心主任朱源老师、副主任江晓丽老师、牛云平老师分别介绍了我院第一届MTI学生在培养过程中存在的问题及就业去向问题。学院副院长刁克利指出要分析存在的问题，并进行任务分解，为进一步开展MTI教育打下基础。学院常务副院长王建平总结指出2017届毕业的MTI学生是我院第一届MTI学生，各位老师进行了大量的开拓创新工作，学院一方面感谢各位老师的付出，另一方面也希望MTI各位老师能够总结经验，继续开展好MTI工作。

全国大学生征兵工作网络视频会议召开

4月26日上午，中央军委国防动员部、教育部联合召开2017年全国大学生征兵工作网络视频会议，全面部署做好2017年征集大学生入伍工作。军委国防动员部副部长牟明滨，教育部党组成员、副部长林蕙青出席会议并讲话。中国人民大学在明德主楼第一会议室设立分会场，副校长洪大用出席会议，学校相关部门负责人及各学院主管领导参加会议。视频会议结束后，洪大用副校长介绍了学校2016年征兵工作基本情况，部署了2017年征兵工作的工作要点。洪大用副校长表示，人民大学人才培养强调学习与实践相结合、知识与能力并重，征兵工作是学校履行社会责任、学生履行公民义务的基本体现，是学校人才培养的重要组成部分；参军入伍是学生人生中的重要体验和难忘经历，有利于同学们丰富人生阅历，提升对社会的认识水平；同时，参军入伍也是学生未来就业的重要选择，学校鼓励同学们立志报国，积极投身祖国的国防事业。近年来，人民大学征兵工作的顺利开展离不开各学院宣传到位、组织有力，征兵工作领导小组各成员单位保障有力，优抚待遇得到有效落实，国防教育不断拓展完善。希望各单位、各学院要认真学习领会习近平总书记关于全面实施改革强军战略的重要指示，总结经验做法，围绕“重要”“重点”“重情”“重视”四个“重”开展工作，将立德树人贯穿征兵工作始终，充分激发学生的爱国热情和报国之志，圆满完成2017年征兵工作。

学校工作精神

中国人民大学发布 80 周年校庆主题“始终奋进在时代前列”

4月26日下午，中国人民大学80周年校庆主题元素、网站发布会在明德楼举行。现场宣布了80周年校庆主题“始终奋进在时代前列”，发布了两款80周年校庆视觉标识，启动了80周年校庆网站。

靳诺书记、校友代表吴亚锋与校庆标识设计者北京知行堂品牌管理有限公司章叶青校友、中国人民大学艺术学院郑晓红副教授共同为校庆标识揭幕。随后，靳诺书记向两位校庆标识设计者颁发了荣誉证书。

靳诺书记点击启动了中国人民大学80周年校庆网站。网站采用先进的理念设计，分为8个版块，全面展示了学校的辉煌历史、发展现状、校庆活动安排和校友服务等信息。发布会上，郑水泉副书记介绍了80周年校庆主题的内涵。他表示，从陕北公学到中国人民大学，从延安到北京，“始终奋进在时代前列”是一代代人大人一以贯之、广为延续的光荣传统。

此次新闻发布会的召开，标志着中国人民大学80周年校庆筹备工作进入推进实施阶段。校庆期间，学校将着力梳理“中国共产党创办新型高等教育80年”的辉煌历程，举办高水平论坛、座谈会、研讨会，推出大型专题电视纪录片、系列特色展览和系列校庆出版物，举办新校区奠基仪式等重要活动。在10月3日校庆日当天，学校还将举办一系列隆重简朴的校庆日活动，并通过互联网全球直播。

中国人民大学召开推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作部署会

4月24日，为深入学习贯彻中央《关于推进“两学一做”学习教育常态化制度化的意见》和推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作座谈会精神，贯彻落实习近平总书记关于“两学一做”学习教育的重要指示精神，中国人民大学推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作部署会在逸夫会堂举行。学校党委书记靳诺、副校长洪大用、党委副书记郑水泉出席会议，党委常务副书记张建明主持会议。机关各部（处）主要负责人，各学院（系）、直（附）属单位和校管企业党政负责人参加会议。

靳诺书记传达了中央推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作座谈会精神，并就相关工作提出要求。她表示，“两学一做”学习教育是继党的群众路线教育实践活动、“三严三实”专题教育之后，深化党内教育的又一次重要实践，

是推进思想建党、组织建党、制度治党的有力抓手，是全面从严治党的基础性工程。靳诺书记指出，中国人民大学在此次座谈会上作为高校唯一代表，作了题为“紧扣立德树人目标，抓实青年党员‘两学一做’学习教育”的大会发言。从“加强思想武装，为青年党员‘铸魂’”“严格组织生活，为青年党员‘立规’”“引导实践锻炼，让青年党员‘扎根’”三个方面汇报了人民大学的经验和做法，受到了与会领导和参会代表的高度认可和广泛好评。同时靳诺书记强调，要以优异的成绩迎接学校八十周年校庆和党的十九大胜利召开。

张建明常务副书记部署了推进“两学一做”学习教育常态化制度化的具体工作。他强调，学校党委以“学习教育年”作为2017年基层党建工作主题，各级党组织要按照要求，教育引导广大党员“深入学、扎实做、认真改”，扎实推进学习教育常态化制度化，发挥工作带动效应，加强基层党建工作薄弱环节，夯实基层党建工作，为全面从严治党和学校事业发展打牢坚实基础，推动学习教育与学校中心工作融合发展。为确保工作落实到位，张建明常务副书记表示希望全校党员和领导干部带着高度的责任感和使命感，扎实推进“两学一做”学习教育常态化制度化工作，推动中心工作发展，确保取得实效。

中国人民大学举办基层党支部书记 领头羊示范培训班

4月24日-27日，按照上级主管部门《基层党支部书记集中轮训试点工作方案》要求，中国人民大学举办2017年基层党支部书记领头羊示范培训班。

4月24日上午，中国人民大学2017年基层党支部书记领头羊示范培训班开班仪式在明德主楼举行。学校党委书记靳诺出席仪式并讲话，党委常务副书记张建明主持开班仪式并介绍本次培训班的基本情况，党委副书记、纪委书记吴付来出席开班仪式并作首场主题报告。

靳诺书记对参加本次培训班的各位党支部书记提出了三点期望：一是充分认识到高校党支部建设的重要性，二是充分认识到当好党支部书记的重要性，三是充分认识到进行党支部书记培训的重要性。要以问题为导向，以党支部建设为抓手，进一步推动从严治党向基层延伸。希望通过本次培训为教工党支部书记工作提供指导，为“两学一做”专题教育积累经验，为新的形势下党建工作探索做出贡献。张建明常务副书记介绍了本次培训班的基本情况。本次培训以“怎样当好支部书记”为主题，围绕如何掌握支部书记的工作方法等实务内容，加强业务学习、经验交流与创新做法。培训班课程包括理论学习、情景模拟、服务先锋、思辨组织生活、结构化研讨和党建论坛等板块，采用理论学习与现场教学相结合、实践锻炼与志愿服务相结合的培训模式，针对教工与学生党支部书记的特点进行细化。开班仪式结束后，吴付来副书记作首场报告，以“将党内法规刻印于心 做守纪律讲规矩的坚定践行者”为主题，对《关于新形势下党内政治生活的若干准则》进行了解读。

4月24日下午至4月26日下午，培训班先后开展了集体学习、基层党建业务情景模拟、思辨组织生活和结构化研讨、模拟专题组织生活会、志愿服务等活动。4月27日上午，培训班组织举办“高校基层党支部书记校际经验交流论坛”。

中国人民大学党委副书记、纪委书记吴付来出席论坛并讲话。

来自北京大学、清华大学、北京师范大学、中国农业大学、中国地质大学、北京外国语大学、北京林业大学和中国人民大学等8所高校的10位优秀支部书记代表发言，围绕所属支部基本情况、支部建设特色和创新活动、党支部建设经验等主题，与学员们进行了深入交流。

中国人民大学举办2018届毕业生 生源信息发布暨实习双选会

4月21日下午，由中国人民大学招生就业处、学生就业创业指导中心主办的“2018届毕业生生源信息发布暨实习双选会”在世纪馆举行。中国人民大学副校长洪大用出席活动并致辞，同时首次向社会各界发布学校2018届毕业生生源信息。来自北京、上海、天津、江苏、浙江、山东、河南、湖北、广东、贵州、陕西、吉林、海南等全国18个省市的140家用人单位、京内外1500余名大学生、以及来自《人民日报》、新华社等多家媒体参与活动。

会上，洪大用副校长代表学校向浙江省人力资源和社会保障厅、中国南方人才市场、苏州市人才服务中心、青岛市人才服务中心、武汉市人才服务中心、西安市人才服务中心、北京市东城区人力资源公共服务中心、上海市奉贤区人才工作领导小组办公室、上海市金山区人力资源和社会保障局、天津市东丽区人才办、开封市委人才办、杭州高新区人才开发中心、广州南沙自贸区组织部、苏州市相城区人力资源和社会保障局、中共宿迁市宿城区委组织部、贵州新蒲经济开发投资有限责任公司等16家用人单位进行“中国人民大学学生就业实习示范基地”授牌仪式，这些单位多年来持续接收人民大学学生进行丰富多样的实习实践活动，为增强学生就业能力、助力学校人才培养、提升就业工作质量均做出了突出贡献。

学生就业创业指导中心主任周荣与长春市人力资源和社会保障局、中国信息安全测评中心、等17家用人单位现场签署“中国人民大学学生就业实习基地”协议。

随后，实习双选活动举办。双选会参会单位涉及文化传媒、航天重工、教育、咨询、金融、互联网等行业，共提供869个实习岗位，需求人数近5000人。双选会还设立“知行合一”暑期就业实习特色展区，广州市、河南省开封市等政府单位现场进行政策宣讲并招收暑期实习生；长春市人力资源和社会保障局、湖北省联合发展投资集团有限公司等新签约的实习基地单位也开设了展位，与部分学生现场达成实习意向。

2018年，中国人民大学预计毕业生总数6366人，分布在25个学院，其中本科毕业生预计2474人，硕士毕业生预计3247人，博士毕业生预计645人。为了使毕业生就业服务工作扎实有效开展，学校积极建渠道、搭平台，深化校地、校企合作，疏通西部、基层就业大通道，开展了九届“知行合一”暑期实习计划等系列活动，建立了二百余家学生就业实习基地，与全国三十多个省市组织人事部门就选调生、人才引进等工作进行深度合作，协助国内外上万家企事业单位开展人才选聘工作。

中国人民大学在全国高校“两学一做” 支部风采展示活动中取得佳绩

近日，教育部办公厅公布了全国高校“两学一做”支部风采展示活动评比结果，人民大学在各组别获奖作品数及获奖作品总数均列参评高校首位。中国人民大学马克思主义学院思政教师党支部微党课、体育部教职工第二党支部微党课分获微党课组优秀作品奖和特色作品奖；经济学院2013级国际经济与贸易本科二班党支部工作案例、苏州校区2015级社会工作硕士1班党支部工作案例分获工作案例组精品作品奖和优秀作品奖；法学院证据学教研室党支部推荐展示、外国语学院2015级硕士生党支部推荐展示分获推荐展示组优秀作品奖和特色作品奖。

本次活动由教育部思政司主办，中国大学生在线承办，旨在贯彻落实中央关于“两学一做”学习教育的有关精神，推动高校基层党组织在“两学一做”学习教育中发挥基础作用。活动得到广大高校的积极响应，来自454所高校的1648个党支部（党总支）申报成果共1627件。经专家遴选、网上公示，最终确定微党课、工作案例和推荐展示三大类的精品作品、优秀作品和特色作品共299个。此次活动中，人民大学党委高度重视，组织全校各基层党支部和全体党员积极参与。各基层党支部共报送各类成果55件，经校内初选，推荐22件成果参评，最终6件成果获奖。今后，学校党委将认真贯彻落实中央推进“两学一做”学习教育常态化制度化有关会议和文件精神，牢固树立党的一切工作到支部的鲜明导向，发挥先进支部典型示范作用，抓实基层党支部各项工作，夯实党的组织基础，以学习教育新成效迎接学校八十周年校庆和党的十九大胜利召开。

附：中国人民大学获奖作品一览表

获奖类别	获奖支部	成果名称
微党课优秀作品	马克思主义学院思政教师党支部	做一名新时代的青年共产主义者
微党课特色作品	体育部教职工第二党支部	我是吴静钰，也是一名党员
工作案例精品作品	经济学院2013级国际经济与贸易本科二班党支部	朋辈互助，助力成长
工作案例特色作品	苏州校区2015级社会工作硕士1班党支部	创新学习实践，助力“两学一做”
推荐展示优秀作品	法学院证据学教研室党支部	发挥战斗堡垒作用 助力中国法治建设
推荐展示特色作品	外国语学院2015级硕士生党支部	贯彻“两学一做”，争做青年先锋

兄弟院校情况

北京外国语大学举行第三十一次外国专家系列 文化活动暨“一带一路”专题讲座第三讲

近日，第三十一次外国专家系列文化讲座暨“一带一路”专题第三场讲座北京外国语大学图书馆报告厅举行。阿拉伯学院叙利亚籍专家瓦法·塔库兹女士（WafaTakouze）为该校师生主讲了以“叙利亚——人类文明的摇篮”为题的讲座。

塔库兹女士从新石器时代革命、城市革命、工业革命以及信息革命四个方面介绍了大叙利亚地区的历史，展示了雄伟壮丽的叙利亚古迹以及历史伟人图像等。通过生动的讲座，塔库兹女士向观众揭开了叙利亚这个中东古国的神秘面纱。

讲座受到该校师生欢迎，报告厅座无虚席。讲座结束后，现场师生踊跃提问，塔库兹女士和她的丈夫、北外叙利亚籍高端专家费拉斯·萨瓦赫先生（Firas Sawah）与大家就叙利亚目前所面的危机与挑战、叙利亚与中国和美俄等大国间的关系等问题进行了深入交流。

2012年，塔库兹女士随丈夫萨瓦赫先生应邀在北外讲学，目前在该校阿拉伯学院教授阿拉伯语。萨瓦赫先生目前为北外“国际知名学者讲堂”项目专家，他是阿拉伯世界著名的学者，迄今已出版21部著作，是比较宗教研究、中东古代史与神话研究方面的权威。他与北外薛庆国教授联袂翻译中国古典思想名著《老子》，已列入《大中华丛书》出版。

该校部分外籍专家及师生参加了讲座。

（根据北京外国语大学新闻网站消息编辑）

上外高翻学院举办谢天振教授讲座：

学术研究与创新兼谈学术论文的写作与发表

2017年4月24日，上海外国语大学高级翻译学院邀请谢天振教授为该校师生进行了一场关于学术研究与学术创新的讲座。

谢天振教授是中国最早从理论上论证翻译文学归属问题和翻译研究文化转向的学者，比较文学终身成就奖获得者。他对“创造性叛逆”的阐释和对“中西翻译史整体观”的探索，以及他对当前中国文化“走出去”问题所发表的一系列观点，在国内和海外学术界都有很大影响。据南京大学有关机构统计，其学术论著的被引用率在国内翻译研究界和比较文学界均名列前茅，领先于其他同行。作为《中国比较文学》季刊主编、《东方翻译》执行主编和《中国翻译》编委，谢

天振教授针对学术论文投稿也有很多经验和见解可以和青年学者分享。

在这次讲座中，谢天振教授通过译介学案例展示了学术研究的基本目标，即学术创新点体现的四个方面：提供新的事实资料；对某个问题作出新的解释；验证完善已有的假设、理论或方法论；提出新思想、假设、理论或方法论。针对创新能力的培养，谢天振教授提出了八个论文写作考核指标：准确的选题能力、独立的构思能力、缜密的分析能力、逻辑恰当的推理能力、整体的把握能力、资料的捕捉能力、外语的阅读能力以及良好的语言表述能力。对于如何增强创新能力，谢天振教授给予了很多切实可行的指导性建议，包括坚持阅读与专业方向密切相关的学报刊物、密切关注和把握学术界热点和最新趋向，多与同行交流学术等。谢天振教授强调学术研究最重要的是进行踏实的学术积累，学术创新不等于标新立异，好的学术创新一定来自坚实的理论基础、对资料的详尽占有和认真研读、积极的思想碰撞与不断的独立思考。谢天振教授幽默地用“借我一双慧眼吧”鼓励同学们多掌握理论知识，坚持写作，从撰写书评开始训练学术能力。

(根据上海外国语大学新闻网站消息编辑)

大连外国语大学举办“稳东固北： 第三届国际政治语言学研讨会”

4月21日，大连外国语大学举办了“稳东固北：第三届国际政治语言学”研讨会。来自俄罗斯乌拉尔国立师范大学、中国社会科学院、辽宁社科院、清华大学、北京大学、南京大学、吉林大学、天津外国语大学、北京第二外国语学院、复旦大学及大连外国语大学等国内外近20所高校、智库及科研院所近80名代表与会。

随后，会议进入主旨发言阶段。本次会议除邀请了国内相关学科领域的知名专家外，还专门邀请了俄罗斯政治语言学家、俄罗斯联邦功勋科学家、乌拉尔国立师范大学副校长阿纳托利·布洛克比耶维奇·丘季诺夫教授做大会主旨发言。专家们从各自不同的学科视角补充了国际政治语言学的研究议程。如上合组织大学中方项目院校校长委员会主席、东北亚研究中心博士生导师孙玉华教授首先发表题为“作为文学文本研究对象的政治话语：文本对话与政治阐释——以肖洛霍夫长篇小说《静静的顿河》为例”的主旨发言。清华大学公共管理学院国际战略与发展研究所所长楚树龙教授发表了题为“国际交往中语言话语风格比较”的主旨发言，该校俄语学院院长彭文钊教授发表了题为“哲学阐释学视域下的政治语言学：哲学基础、语言观与政治观问题”等等。

此次研讨会的成功举办，说明了大连外国语大学近年来在政治语言学学科建设与科学研究方面取得的新进展，展示了该校东北亚研究中心、中日韩合作研究中心、东北亚外交外事协同创新中心的发展成果。学校将在此基础上再接再厉，创造浓郁的学术和科研氛围，建设具有坚实理论基础的东北亚研究基地，努力促进高水平成果产出，扩大学校在全国的学术影响力

(根据大连外国语大学新闻网站消息编辑)

特聘教授王宏印在西安外国语大学讲学

近日，“西外学者”特聘教授、南开大学外国语学院王宏印教授来西安外国语大学讲学。

王宏印教授为英文学院研究生讲授了“诗歌与翻译”课程，内容囊括了王宏印教授著作《诗与翻译：双向互动与多维阐释》的上半部分——“汉诗英译：从浪漫到现代”。他选取了一些极富代表性的英国诗歌、美国诗歌和西方现代派诗歌，向同学们深入浅出地介绍了英语诗歌汉译的方法及原则。王教授以其自身渊博的文化涵养，对英语诗歌进行了详尽生动的解读，大大开阔了同学们的文化视野。在讲解诗歌翻译时，他不仅对源语诗歌内容进行分析，以帮助同学们更好地理解英语诗歌作品，同时还对比讨论了英语诗歌的不同译本，进一步带领同学们体会诗歌翻译的乐趣。他还特别强调，想要出色地翻译一首诗歌，译者不仅需要阅读大量的诗歌，而且需要自己动手写诗。

通过此次课程学习，该校同学们不仅领略到了英语诗歌的魅力，更对诗歌翻译有了全新的体会，产生了浓厚的兴趣。

(根据西安外国语大学新闻网站消息编辑)

编辑：来雪琦 张晓双

责编：杨乔乔

核发：罗建晖 黄岩